

Nemecko-Frankfurt nad Mohanom: Stavebné práce na výstavbe železníc

OJ S 38/2018 23/02/2018

Oznámenie o úprave

Práce

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

Oddiel I: Verejný obstarávateľ/obstarávateľ

I.1. Názov a adresy

Úradný názov: DB Netz AG

Poštová adresa: Theodor-Heuss-Allee 7

Mesto/obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE Deutschland

PSC: 60486

Štát: Nemecko

Kontaktná osoba: DB AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Südost, FS.EI-SO-E,

Dohnanystr. 11, 04103 Leipzig

E-mail: cathleen.goedecke@deutschebahn.com

Telefón: +49 34196784004

Fax: +49 34196784001

Internetová adresa (internetové adresy):

Hlavná adresa: www.deutschebahn.com

Adresa stránky profilu kupujúceho: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal>

Oddiel II: Predmet

II.1. Rozsah obstarávania

II.1.1. Názov

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

II.1.2. Hlavný kód CPV

45234100 Stavebné práce na výstavbe železníc

II.1.3. Druh zákazky

Práce

II.2. Opis

II.2.1. Názov

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

Časť č.: 1

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

34632000 Železničné zariadenia na riadenie dopravy

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: DE Deutschland

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: VDE 8 Strecke Halle/Leipzig-Erfurt-Nürnberg
Streckenabschnitte: Leipzig Gröbers; Halle-Erfurt-Ebensfeld-Bamberg (a)

II.2.4. Opis verejného obstarávania v čase uzatvorenia zmluvy

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie

Začatie: 16/07/2012 Koniec: 16/12/2017

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

Oddiel IV: Postup

IV.2. Administratívne informácie

IV.2.1. Oznámenie o výsledku obstarávania týkajúce sa tejto zákazky

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2012/S 199-327190](#)

Oddiel V: Pridelenie zákazky/koncesie

Zákazka č.: 1

Názov:

VDE 8 Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

V.2. Pridelenie zákazky/koncesie

V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy/rozhodnutia o pridelení koncesie

16/07/2012

V.2.2. Informácie o ponukách

Zákazka/koncesia bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: áno

V.2.3. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Poštová adresa: Kieffholzstr. 44

Mesto/obec: Berlin

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 12435

Štát: Nemecko

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: nie

V.2.3. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Poštová adresa: Unterschweinstiege 2-14

Mesto/obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 60549

Štát: Nemecko

Internetová adresa: <https://www.kapsch.net>

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: nie

V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie

Celková hodnota obstarávania: 93 249 495,10 EUR

Oddiel VI: Doplnkové informácie

VI.3. Doplnujúce informácie

VI.4. Postupy preskúmania

VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Poštová adresa: Villemombler Str. 76

Mesto/obec: Bonn

PSC: 53123

Štát: Nemecko

VI.4.3. Postup preskúmania

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia

19/02/2018

Oddiel VII: Úpravy v zákazke/koncesii

VII.1. Opis verejného obstarávania po úpravách

VII.1.1. Hlavný kód CPV

45234100 Stavebné práce na výstavbe železníc

VII.1.2. Dodatočné kódy CPV

VII.1.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: DE Deutschland

VII.1.4. Opis obstarávania

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

VII.1.5. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie

Začatie: 16/07/2012 Koniec: 16/12/2017

VII.1.6.

Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie

Celková hodnota zákazky/časti/koncesie: 93 249 495,10 EUR

VII.1.7. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Poštová adresa: Kiefholzstr. 44

Mesto/obec: Berlin

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 12435

Štát: Nemecko

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: nie

VII.1.7. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Poštová adresa: Unterschweinstiege 2-14

Mesto/obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE7 Hessen

PSČ: 60549

Štát: Nemecko

Internetová adresa: <https://www.kapsch.net>

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: nie

VII.2. Informácie o úpravách

VII.2.1. Opis úprav

Povaha a rozsah úprav (s uvedením prípadných predchádzajúcich zmien v zákazke): Austausch BTS Tunnel Silberberg Mitte wegen Schadensfall während Tunnelbau und Funkmessung und Auswertung geänderte Rettungsplätze.

VII.2.2. Dôvody na úpravu

Sú potrebné dodatočné práce, služby alebo tovary zo strany pôvodného dodávateľa/držiteľa koncesie [článok 43 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ, článok 72 ods. 1 písm. b) smernice 2014/24/EÚ, článok 89 ods. 1 písm. b) smernice 2014/25/EÚ] Opis ekonomických a technických dôvodov a nevýhodnosť či znásobenie nákladov, ktoré bránia zmene dodávateľa: Die beschädigte BTS ist auf Forderung des ALV auszutauschen (Dies wurde im Rahmen der Begehung zum Schadensfall festgelegt). Die Beschädigungen wurden durch Dritte verursacht. Die Funkmessung und Auswertung der geänderten Rettungsplätze ist notwendig. Die Änderung wurden durch Forderungen der Rettungskräfte und Anpassung an die Örtlichkeit notwendig. Die Gesamtanlage GSM-R wurde durch den AN realisiert. Es ist ein Element (hier BTS Silberberg Mitte) der Gesamtanlage GSM-R VDE 8.1 betroffen. Der AN ist für die wiederholte Montage aufgestellt. Die Technik ist nur beim AN verfügbar. Für die Funkmessung, Auswertung und Aufzeigen der notwendigen Anpassungen der GSM-R Anlage zur Versorgung der geänderten Rettungsplätze ist der AN aufgestellt. Die Kenntnis der GSM-R Anlage ist grundlegende Voraussetzung zum Aufzeigen der notwendigen Anpassungen.

VII.2.3. Zvýšenie ceny

Aktualizovaná celková hodnota zákazky pred zmenou (po zohľadnení možných predchádzajúcich zmien zákazky a úprav cien a v prípade smernice 2014/23/EÚ priemerná inflácia v dotknutom členskom štáte)

Hodnota bez DPH: 126 813 586,73 EUR

Celková hodnota zákazky po úpravách

Hodnota bez DPH: 126 963 586,73 EUR